

# bunq

Termos e condições

API pública bunq

Olá, que bom saber que estás interessado(a) na nossa API pública! Junta-te ao clube agora registando-te através da tua conta bunq e vais estar pronto(a) num abrir e fechar de olhos.

Este documento explica o que deves e não deves fazer com a nossa API pública. Continuar a ler para saberes mais!

## Introdução

Ok, já tens acesso à nossa API pública, e agora? Agora diverte-te! Utiliza a API pública tanto quanto quiseres dentro dos limites aplicáveis. Estes limites são necessários para impedir que as coisas se descontrolem e para estar em conformidade com as leis e regulamentos em vigor. Atenção que podem ser alterados de vez em quando.

Devido às leis e regulamentos em vigor, precisamos de saber quem utiliza a nossa API pública. Tal significa que o teu acesso à nossa API pública e a tua Chave API são pessoais, por isso, utiliza-os exclusivamente (tu) para ti.

Ao utilizares a API pública tem em consideração que a nossa API pública tem como objetivo uma utilização normal dos nossos serviços bancários e de pagamentos, por isso, utiliza-a apenas para esse fim. Sê cuidadoso(a). Abstem-te de atividades ilegais, de violar estes termos e condições e de ações que possam ser negativas para o bunq (atividades/planos/reputação) ou outros.

Para manter toda a gente em segurança, toma as medidas adequadas e utiliza os teus melhores esforços para impedires o acesso não autorizado à nossa API pública e às informações que recolhes através da mesma.

Tem cuidado, a tua chave API dá acesso à tua conta, por isso, mantém-na secreta e partilha-a apenas com pessoas nas quais confies plenamente e que sejam legalmente viáveis para aceder à tua conta.

## Diretiva de Serviços de Pagamento 2 (PSD2)

A PSD2 é um regulamento que requiere que todos os bancos europeus abram a sua infraestrutura bancária a novos interessados. Como acreditamos na inovação e transparência, publicámos a nossa API pública muito antes dos requisitos da PSD2 terem sido apresentados, permitindo-te começar a criar coisas interessantes!

Ao mesmo tempo, a PSD2 pode afetar a utilização atual ou planeada da nossa API pública, visto que alguns serviços se encontram sob o regulamento da mesma. Isto acontece especialmente (mas não exclusivamente) com os seguintes serviços:

- A criação da API permite-te aceder aos dados do historial de pagamento de outros utilizadores bunq;
- A criação da API permite-te realizar verificações de saldo em contas de outros utilizadores bunq;
- A criação da API permite-te iniciar um pagamento em contas de outros utilizadores bunq;

Se as tuas atividades saírem deste âmbito, necessitarás de uma permissão da PSD2, fornecida por uma autoridade competente, do país em que a empresa se encontra. Queremos sublinhar que os requisitos para dita permissão e a necessidade de teres uma ou não é algo no qual não te podemos assessorar. Tem em atenção que a utilização da API pública sem a permissão da PSD2 necessária é da tua conta e risco.

Caso tenhas questões sobre a necessidade de uma licença ou no âmbito da PSD2, entra em contacto com as autoridades competentes para o efeito.

## Informa-nos!

Sabes ou suspeitas que alguém tem acesso não autorizado à nossa API pública ou às informações que recebeste através da mesma? Se este é o caso, informa-nos! Bloqueia o acesso à API relevante através da nossa aplicação, utiliza o chat de apoio e toma medidas adequadas para impedir que o problema aumente.

Notaste algum erro ou irregularidade com a nossa API pública? Se este é o caso, informa-nos através do chat de apoio. No caso de um problema de segurança, utiliza a Política de divulgação responsável. Podes encontrar esta política em [www.bunq.com](http://www.bunq.com).

## Que tenho de trazer para a festa?

Utilizar a nossa API pública é um pouco como organizar a tua própria festa. Nós fornecemos a API e tu tratas do resto. Isto significa que és responsável por conseguir hardware e software adequados e licenças legais para utilizares a nossa API pública. A utilização de hardware, software ou serviços de terceiros é da tua conta e risco.

Imagina que trazes um amigo para a festa. Na festa, tu és responsável pelas pessoas que trazes, por isso, certifica-te de que qualquer pessoa sob a tua responsabilidade cumpre estes termos e condições.

## Para que desfrutes de ler

A nossa equipa legal e os nossos programadores escreveram literatura não-ficcional para ti, desfruta!

De modo a explicar as funcionalidades e operações da API pública criámos um Doc API.

Dependendo do tipo de conta que tens, os termos e condições bunq business ou os termos e condições bunq pessoal (dentro do relevante para o efeito) aplicam-se aos serviços fornecidos através da nossa API pública. Nos casos relevantes, nos quais os termos e condições aplicáveis mencionam a aplicação do bunq, tal também deve incluir a API pública.

A Declaração de privacidade e cookies aplica-se à informação submetida à nossa API pública. Podes encontrar a versão mais recente da Declaração de privacidade e cookies em [www.bunq.com](http://www.bunq.com).

## Alterações

Os desenvolvimentos no setor financeiro, alterações de regimes regulamentares (como a PSD2) e novos pedidos de funcionalidades (entre outros) exigem-nos flexibilidade. Isto significa que podemos ter de alterar as funcionalidades e disponibilidade (de partes) da nossa API pública de vez em quando. Para efetuar alterações da forma mais suave possível, aplicamos um período de migração de dois meses e, após este período, paramos de oferecer apoio para as partes alteradas da API pública.

## Mostrem-me os preços!

Dá uma olhadela nos nossos preços para a utilização da API pública. Os preços podem ser alterados de vez em quando. Podes encontrar os preços e especificações mais recentes/atuais em [www.bunq.com](http://www.bunq.com).

## Adoramos os nossos programadores!

### Licença

No momento em que concordes com estes termos e condições vamos conceder-te uma licença de programador para usar o Sandbox e para (contratar alguém para) programar e distribuir aplicações que (eventualmente) utilizam a nossa API pública. Já fazes parte da nossa comunidade de programadores!

Consideramos uma aplicação (app) qualquer peça de software que (eventualmente) utiliza a nossa API pública. Programar uma aplicação também inclui a integração da nossa API pública em software existente.

A tua licença de programador é pessoal, por isso, usa-a apenas (tu) para ti.

### Mantenhamos tudo ordenado

Não importa se queres criar uma aplicação para o teu smartwatch ou uma aplicação financeira, podes criar o que tu quiseres desde que a tua aplicação e serviços relacionados não promovam a má utilização dos nossos serviços, não violem direitos de propriedade intelectual e não causem danos ao bunq (às nossas atividades/planos/reputação) ou outros.

Valorizamos muito a segurança, privacidade e design e, por isso, é possível que de vez em quando publiquemos diretrizes sobre estes tópicos. Para assegurar a qualidade das aplicações disponíveis, aconselhamos-te a apenas criar aplicações que estejam em conformidade com estas diretrizes.

### Sê responsável

Compara a criação da tua app com a construção de um avião. Se pilotares o avião e uma asa cair no meio de um voo tens um problema. O problema é teu e os passageiros a bordo são da tua responsabilidade. Do mesmo modo, a programação e utilização (por ti ou por terceiros) da tua aplicação é da tua inteira responsabilidade. Para evitar confusões, não cries a impressão de que a tua aplicação é, de alguma forma, programada pelo ou em cooperação com o bunq, conforme com a PSD2 (caso não seja) ou aprovada ou recomendada pelo bunq.

Ser responsável, segundo o bunq, também é cuidar os utilizadores finais, por isso, proporciona apoio (ao cliente) adequado para a tua aplicação e serviços relacionados.

Envolver terceiros (por exemplo, para programar uma aplicação para ti) é como trazer alguém contigo a uma festa. Na festa, tu és responsável pelas pessoas que trazes, por isso, certifica-te de que qualquer pessoa sob a tua responsabilidade cumpre estes termos e condições.

### Dados

Agora imagina que tens um armazém e uma companhia de camiões traz e recolhe bens. Tu és

responsável por esses bens durante o tempo que estes estiverem no teu armazém. Os bens não são teus, por isso trata-los com cuidado, protege-los e não os usas (a não ser que o proprietário te tenha dado autorização).

Como programador é exatamente o mesmo no que diz respeito aos dados. Podes recolher dados dos teus utilizadores finais através da nossa aplicação, da nossa API pública e de quaisquer serviços relacionados. És completamente responsável pelo processamento e segurança de todos os dados na tua posse/controlado e terás de cumprir todas as leis e regulamentos em vigor, tal como a PSD2 e a Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (RGPD). Para nós a privacidade é importante, por isso mantém os dados confidenciais e assegura-te de que a segurança está de acordo com os padrões da indústria.

Por uma questão de transparência, recomendamos que cumpras a política privacidade que descreve de forma clara e precisa que informação recolhes e como utilizas e partilhas dita informação.

### **Logótipos e nomes**

Entendemos a importância dos produtos de marketing e de uma marca empresarial adequada. Por isso, concedemos-te todos os direitos necessários para utilizares o nosso nome e logótipo na tua aplicação e para promoveres a mesma. As nossas Diretrizes de marca aplicam-se à utilização do nosso nome e logótipo. Podes encontrar as Diretrizes de marca em [www.bunq.com](http://www.bunq.com).

Que melhor forma existe de promover a nossa API pública que promovendo simultaneamente a API e as aplicações que a utilizam? É por isso que utilizamos o nome/logótipo do teu produto, empresa e aplicação para fins promocionais.

### **Segredos**

Como programador podes ter acesso a informações que ainda não foram lançadas para o público e que têm ou podem ter valor comercial e/ou ser sensíveis relativamente à competitividade. Por exemplo, as informações técnicas sobre a nossa API pública, novidades entusiasmantes sobre alterações futuras à API ou informações sobre novos produtos.

Esta informação é o nosso pequeno segredo, não o divulgues, usa-o apenas para o fim para o qual te foi fornecido e partilha-o apenas com afiliados e representantes em circunstâncias necessárias e de forma confidencial.

### **Dá uma vista de olhos!**

De vez em quando adoramos ver o que a nossa comunidade de programadores criou. De modo a que possamos fazê-lo, dá-nos autorização para testar a tua aplicação e serviços relacionados sem custos.

## **Sandbox**

A Sandbox é um ambiente de teste digital para a nossa API pública. Na Sandbox podes utilizar contas de teste falsas com dinheiro falso para realizares transações de teste. As contas Sandbox e chaves de programador para a Sandbox podem ser obtidas entrando em contacto connosco através do chat de apoio na aplicação do bunq.

## Propriedade intelectual

No que diz respeito á propriedade intelectual gostamos que as coisas sejam simples: tudo o que tu criares ou criaste é teu e tudo o que nós criamos ou criámos é nosso. O que é teu será teu e o que é nosso será nosso.

## Comentários

Adoramos os comentários dos nossos utilizadores! Envia-nos todas as sugestões ou comentários que possas ter.

Para transforar os comentários em novas funcionalidades e produtos reservamo-nos no direito de utilizar os comentários fornecidos de qualquer forma sem obrigações ou limitações de qualquer tipo.

## Conversas legais

Apenas queremos criar produtos espetaculares e não gostamos de pessoas que só se protegem. No entanto, a nossa equipa legal insistiu que colocássemos um parágrafo para "proteger os nossos interesses". (\*suspiro\*) Terminemos isto de uma vez!

Nós também somos programadores e vamos continuar a desenvolver novas funcionalidades, produtos e serviços. Tem em consideração que isto significa que podemos, em determinado momento, programar funcionalidades, produtos ou serviços que podem ser concorrência direta dos teus.

Além disso, antes explicámos que podemos alterar a API pública de vez em quando. É importante ter em consideração que podemos fazê-lo sem quaisquer responsabilidades ou obrigações em relação ao que te diz respeito. Isto significa que programar uma aplicação é da tua conta e risco.

Em alguns casos, podemos decidir rejeitar o teu registo na nossa API pública. Podemos fazê-lo sem quaisquer responsabilidades ou obrigações em relação ao que te diz respeito.

Fornecemos a nossa API pública e a Sandbox "tal como é" e "como está disponível" sem garantias de qualquer tipo, sejam expressas ou implícitas. Isto inclui, sem se limitar, as garantias implícitas de aptidão para um fim, responsabilidade ou disponibilidade particulares.

És responsável por todas as atividades realizadas com o teu acesso/chave API. A utilização da nossa API pública e da Sandbox é da tua conta e risco. Apenas somos responsáveis pelos danos e/ou perdas em caso de negligência intencional ou grave da nossa parte. Nunca somos responsáveis por perdas de receitas, perdas de lucros, danos consequentes, indiretos, acidentais, especiais, penalizantes ou exemplares.

Colocamos muito esforço na criação da nossa API pública e, obviamente, não gostaríamos que fosse copiada, por isso, não crie qualquer código que seja (de qualquer forma) derivado da API pública e das informações, materiais e software relacionados.

Estes termos e condições requerem a limitação do uso e divulgação de determinadas informações. Serás responsável por todas as perdas e danos resultantes do não cumprimento deste requisito.

A nossa API pública tem conteúdos de terceiros. Estes conteúdos são da inteira responsabilidade da pessoa que os disponibiliza e pode estar sujeita a direitos de propriedade intelectual.

És responsável pelos terceiros que envolvas para realizar (em teu nome) serviços relacionados com a nossa API pública (por exemplo, programar uma aplicação ou fornecer serviços relacionados).

Deverás indemnizar-nos e manter-nos (e aos nosso afiliados, diretores, agentes, colaboradores e utilizadores) livres de danos provenientes de perdas, responsabilidades, danos e despesas (incluído custos legais) que possam proceder de queixas, procedimentos legais ou litígios decorrentes de ou relativos a:

- a. má utilização da nossa API pública por ti ou pelos teus utilizadores finais;
- b. atos de terceiros envolvidos por ti;
- c. utilização da tua aplicação e serviços relacionados; ou
- d. uma violação destes termos e condições ou de quaisquer leis pelos teus utilizadores finais, especialmente relacionadas com requisitos da PSD2 e da RGPD.

Consideramos que não atuar como exigimos nestes termos e condições é uma violação destes termos e condições.

Para finalizar, uma pequena piada para te animares depois de todas estas legalidades: quantos programadores são necessários para mudar uma lâmpada? Nenhum. É um problema de hardware.

## Terminação

Podes parar de utilizar a nossa API pública quando desejares. Para terminar este acordo, cancela a tua chave API através da nossa aplicação. Se não tiveres uma chave API este acordo termina automaticamente caso não utilizes os nossos serviços (bancários e Sandbox) durante 60 dias consecutivos. Seria uma pena que nos deixasses!

Em alguns casos, podemos querer terminar o nosso acordo contigo, por exemplo, quando não for económico para o bunq continuar com esta relação. Podemos fazê-lo num período de notificação de 30 dias.

Em algumas situações, podemos querer bloquear imediatamente o teu acesso à nossa API, removendo a tua licença de programador e/ou terminando este acordo. Podemos fazê-lo caso:

- a. não estejas em conformidade com o que estes termos e condições e quaisquer documentos relacionados requerem de ti como utilizador(a);
- b. nos seja obrigatório por lei;
- c. tenhas fornecido informações falsas ou não nos tenhas mantido atualizados;
- d. saibamos ou suspeitemos que utilizas (ou utilizaste) os nossos serviços para atividades fraudulentas ou ilegais ou atividades contrárias à ordem e/ou morais públicas.
- e. a tua aplicação e serviços relacionados resultem num desproporcional nível elevado de consultas ao apoio ao cliente do bunq;
- f. não nos permitas testar/rever adequadamente a tua aplicação e serviços relacionados (gratuitamente);
- g. estejas a violar qualquer outro contrato que tenhas com o bunq;
- h. encerremos a(s) tua(s) conta(s) bancária(s) por qualquer motivo;
- i. te tornes, ou suspeitemos que te possas tornar, insolvente ou objeto que qualquer insolvência em procedimento;

Podemos terminar, bloquear e cancelar sem compromissos em relação às obrigações que temos perante ti. Após a terminação deste contrato, todos os direitos e licenças que te foram concedidos serão terminados imediatamente e o teu acesso à nossa API pública também terminará (será bloqueado).

Caso a tua licença de programador seja revogada ou terminada, infelizmente, deixarás de fazer parte da nossa comunidade de programadores. Isto significa que a tua aplicação tem imediatamente que deixar de estar disponível para terceiros e que tens de usar os teus melhores esforços para impedir que a tua aplicação se propague. Além disso, terás de suspender quaisquer serviços relacionados e para de utilizar a nossa Sandbox. O apoio à nossa API pública tem de ser removido da tua aplicação com a versão seguinte da app ou, pelo menos, um mês após a terminação.

As informações secretas não deixam de ser secretas de um momento para o outro porque o nosso acordo terminou. Posto isto, quando estes termos e condições terminarem (independentemente do motivo), os termos que, pela sua natureza, devem continuar indefinidamente continuam a aplicar-se. Tal inclui, pelo menos, as cláusulas sobre responsabilidade legal, dados, conversas legais e segredos.

## Alterações

Algumas situações podem obrigar-nos a fazer alterações nestes termos e condições, por exemplo, para clarificar uma cláusula ou porque é introduzida uma nova funcionalidade. As alterações tornam-se efetivas 30 dias após a sua publicação. As alterações relativas às novas funcionalidades da API pública ou alterações realizadas por motivos legais, tornam-se efetivas imediatamente. Caso não estejas de acordo com os termos e condições modificados, para de utilizar a nossa API pública, Sandbox e a tua licença de programador. Ao continuar a utilizar a nossa API pública, Sandbox e/ou licença de programador aceitas automaticamente os termos e condições modificados.

## Que mais...

Os direitos e obrigações relativos a estes termos e condições não são transferíveis ou atribuíveis sem aprovação prévia.

Esta é uma tradução para português dos Termos e condições da API pública, originalmente traduzidos de holandês para inglês. Podem existir pequenas diferenças entre as diferentes versões devido às diferenças linguísticas e culturais dos idiomas. A versão em holandês prevalece em caso de quaisquer discrepâncias ou conflitos entre as referidas versões. A pedido, podemos fornecer-te a versão em holandês.

Um juiz pode decidir que uma cláusula destes termos e condições é nula, inválida ou inoperante. Nesse caso, as cláusulas restantes não devem ser afetadas e devem permanecer em efeito. Caso contrário, será necessário estar de acordo ou efetuar um novo acordo. A cláusula inválida deve ser modificada ao menor nível possível para remediar a invalidez.

O facto de não implementarmos uma cláusula num momento específico não implica que não possamos fazê-lo num momento posterior.

## Legislação aplicável

Este acordo deve ser regido e interpretado de acordo com as leis dos Países Baixos. Qualquer disputa, controvérsia ou queixa deve ser apresentado nos tribunais de Amesterdão.